

日 汉 航空 航天 词典

王 平
石 行 主编

航空工业出版社

日汉航空航天词典

主 编 王 平 石 行
副主编 孙菊芳 朱墨娴

航 空 工 业 出 版 社

内 容 提 要

本词典收词十万余条。涉及航空、航天、船舶、动力、机械、电子、计算机、天文、光学、化工、冶金、遥控、遥感和新材料等领域的科学与工程术语词汇,还收集了部分有关军事技术术语和武器译名,是一部以航空航天专业为主的实用型、综合性科技词典。可供从事航空航天领域工作的科研人员、工程技术人员、情报信息与翻译人员和高等院校的教师、学生使用。

图书在版编目(CIP)数据

日汉航空航天词典/王平等编. —北京:航空工业出版社,2003.5

ISBN 7-80183-067-9

I. 日… II. 王… III. ①航空-词典-日、汉②
航天-词典-日、汉 IV. V-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 019106 号

责任编辑:任世钟

技术编辑:裴 鸣

航空工业出版社出版发行

(北京市安定门外小关东里 14 号 100029)

北京航宇印刷厂印刷

全国各地新华书店经售

2003 年 5 月第 1 版

2003 年 5 月第 1 次印刷

开本:850×1168

1/32

印张:77.375

字数:5240 千字

印数:1-1000

定价:238.00 元

ISBN 7-80183-067-9

V·010

前 言

为了适应改革开放和社会主义现代化建设需要,认真落实科教兴国战略,加速我国航空航天科学技术的发展,不断增强国防科技实力;为了促进中日两国友好往来和科技与文化的交流;为满足广大读者的需要,我们编纂了这本《日汉航空航天词典》。

本词典收词十万余条。编纂过程中,查阅了国内外大量词书和文献。本词典着重精选航空、航天、船舶、动力、机械、电子、计算机、天文、光学、化工、冶金、遥控、遥感和新材料等领域的科学与工程术语词汇,还收集了部分有关军事技术术语和武器译名。是一部以航空航天专业为主的实用型、综合性科技词典。可供从事航空航天领域工作的科研人员、工程技术人员、情报信息与翻译人员和高等院校的教师、学生使用。

本词典在编纂过程中,历尽波折,千辛万苦,耗时十余年,在原航空航天工业部何文治副部长和航空工业出版社的张钟林、孙江、任源博、张铁钧、黄苏桥等同志的大力支持和帮助下,终于与读者见面了。在此表示衷心感谢。

责任编辑任世钟同志给予了很大帮助,裴鸣同志在词典录排工作中付出了艰辛劳动,郭兴中同志在词典的编纂初期给予了很大支持和帮助。为本词典的出版给予帮助的其他同志恕不一一列名,在此一并表示感谢。

本词典的编写人员(按姓氏笔画排序):

词首自あ(ア)～た(タ)行的词汇,由王平、朱墨娴主编并组织编纂。
编者:王平、王世宇、王世航、王钺芝、王钺旋、朱红丽、朱国明、朱墨娴、李获、李长奎、张潮、奚红宇、高平、高仲杰。

词首自な(ナ)～わ(ワ)行的词汇,由石行、孙菊芳主编并组织编纂。

编者:马文、王倩、石行、石绍波、白忱、孙宏图、孙菊芳、刘敏克、李驰、李晓波、李滔滔、张长海、段晓枫、祝志刚、程伯秋。

本词典编者水平有限,不当之处和错误难免,欢迎广大读者指正。

编 者

2002 年 8 月

词典使用说明

一、本词典的词汇排列：

1. 词汇正文按日语五十音图的顺序进行排列。
2. 词汇排列遇有清音、浊音和半浊音时，依次统(通)排在相应的假名部内。例如ハ、ハ、ハ、ハ、ハ都依次排在假名ハ部内。
3. 外来语和英文缩写词是混排在词典正文里，并都用片假名拼写或日语读音。
4. 词汇顺序排列时，外来语长音符号“ー”不算一个字位，而按后续假名的顺序排列。促音“ッ”和拗音“ヤ、ユ、ヨ”都作为一个音位来排列。

二、词汇的标记：

1. 词汇用假名标记，词汇正文中的日语汉字用平假名标记，后面黑体方括号【】内标出日语汉字。词汇正文中的外来语用片假名标记，黑体方括号【】内标出外来语原文。
2. 外来语中凡是由两个以上单词构成的词汇，本词典为便于发音和了解原文，在各单词中间用实心圆点“·”分开。如パイロット・バルブ【pilot valve】。
3. 外来语的原文词尾是 er, or, ar 的，可用长音符号“ー”表示，也可不用。本词典不作统一规定。如，センター【center】，センタ【center】均可。
4. ヲ、ヱ、ヰ、ヱ、ヱ通常是分别用バ、ビ、ブ、ベ、ボ代替，但有的日文书刊也有使用前者的。故本词典未予严格统一。
5. 日语科技书刊中有些词汇中的一部分用日语汉字表示，其余用假名表示。本词典为方便读者，尽量写出日语当用汉字。如“い黄”写作“硫黄”，“かい子”写作“碍子”。
6. 外来语原文前的圆括号“()”内的字是注明语种的略语。如ゴム【(荷)gom】。原文为英语时一般不加注明。
7. 同一假名对应两种以上的日语汉字词汇时，几组日语汉字词汇用实心圆点“·”分隔开，并列排列。例如，ねじ【螺子・螺旋・捻子・捩子】。

三、译名：

1. 尽可能采用常用的、标准的译名。
2. 意义相近或同属于一个范畴的译名用逗号“，”分开，但意义相差较远或截然不同的译名用分号“；”分开。
3. 同一词汇因学科不同而译名不同的，前面注有专业类别略语和日语的俗语，并将略语标示在方括号“[]”内。例如，[飞]，[计]。
4. 译名中圆括号“()”内的文字，表示加译字，可有可无；或者是译名的解释(或同义语)，可以替换前面的文字。

5.关于“バルブ”的译名。有的地方译成“阀”，有的地方译成“活门”。本词典不作统一规定。

6.外来语来自同一原文，意义相同，但日语拼写法不同时：

(1)取其最常用、校标准音拼写的为主词汇，注明译名。

(2)其他几种拼写法，只注明日语词汇和外来语原文，并用等号“=”和标准词汇表示同义词，不再注译名。

四、本词典使用的语种略语：

(德)…德语	(法)…法语	(俄)…俄语
(意)…意大利语	(葡)…葡萄牙语	(荷)…荷兰语
(西)…西班牙语	(拉)…拉丁语	(希)…希腊语

五、本词典使用的专业类别略语和日语俗语：

[医]航空医学	[空]空气动力学	[直]直升机	[飞]飞机
[雷]雷达	[箭]火箭、导弹	[天]天文	[飞行]飞行驾驶技术
[无]无线电	[统]统计学	[半]半导体	[系]系统工程
[物]物理学	[化]化学	[象]气象	[管制]空中交通管制
[原]原子能	[数]数学	[经]财经	[金]金相热处理
[焊]焊接	[冶]冶金	[铸]铸造	[电]电器自动控制
[发]发动机	[软]计算机软件	[网]网络技术	[逻]逻辑学
[俗]俗语	[商]商品名	[机]机械	[计]计算机、计算技术
[宇]宇宙飞行	[船]船舶	[摄]航空航天摄影学	

六、本词典使用的国家略语：

美…美国	英…英国	前苏…前苏联	德…德国
意…意大利	印…印度	荷…荷兰	法…法国
加…加拿大	日…日本	智…智利	希…希腊
葡…葡萄牙	蒙…蒙古	澳…澳大利亚	波…波兰

七、日语复合词的平假名，可列出也可不列出，本词典不作统一规定。如くみたて[組立]也可写成[組み立て]或[組立て]。

目 录

词典使用说明·····	(1)
词汇正文·····	(1)
附录 ·····	(2400)
一、日语汉字笔画索引及使用说明·····	(2400)
二、部分日语汉字新旧体对照表·····	(2464)

あ

ア

あ【亜】亚, 次; 亚细亚洲的简称

ああんていき【亜安定期】亚稳定期; 亚极相

アイ【eye】眼; 耳环, 环; 小孔, 针孔, 孔

アイ・アイ・エス【IIS: integrated instrument system】综合仪表系统, 综合仪表装置

アイ・アイ・エル【IIL: integrated injection logic】集成注入逻辑

アイ・アイ・ダブリュひょうじゅんさいこうかたさしけん【I. I. W 標準最高硬さ試験】国际焊接学会标准最高硬度试验 (I. I. W: International Institute of Welding)

アイ・アイ・ビー【IIP: instantaneous impact prediction】瞬时弹着点预测, 连续弹着点预测, 弹着点连续预测

アイアニング【ironing】打薄, 压平; 变薄拉深

アイ・アールけんちそう【IR 検知窓】(导弹の) 红外线探测窗 (IR: infrared)

アイ・アル・ビー・エム【IRBM: intermediate range ballistic missile】中程弹道导弹

アイアン・コア【iron core】铁心

アイアン・コンスタンタンねつでんつい【iron constantan 热电対】铁康铜热电偶

アイアン・ショット【iron shot】滚珠, 铁球, 铁丸, 钢球

アイアン・スクレーパー【iron scraper】刮铁刀

アイアン・ダスト・コア【iron dust core】铁粉心

アイアン・ハンド【iron hand】机械手

アイアン・ロース【iron loss】铁耗

あいられない【相容れない】不相容的, 不合的

アイ・エー・エス【IAS: indicated airspeed】表速, 指示空速(美); 基本表速(英)

アイ・エー・エス・ワイ【IASY: International Years of the Active Sun】太阳活动期国际观测年

アイ・エー・エフ【IAF: International Astronautical Federation】国际宇宙航行联盟, 国际宇宙学会

アイ・エ・シ【IAC: International air Convention】国际航空协定

アイ・エ・シ【IAC: instrument approach chart】仪表进场图

アイ・エー・ジー【IAG: International Association of Geodesy】国际测地学协会

アイ・エス・エー【ISA: International standard atmosphere】国际标准大气(压)

アイ・エス・オー【ISO: International organization of Standardization】国际标准化组织

アイ・エヌ・エス【INS: inertial navigation system】惯性导航系统

アイ・エア・アル【IFR: instrument flight rules】仪表飞行规则

アイ・エフ・アールひこう【IFR 飛行】仪表飞行(按仪表飞行规则飞行); 暗舱飞行, 盲目飞行(IFR: instrument flight rules)

アイ・エフ・エー・シー【IFAC: International Federation of Automatic control】国际自动控制联合会

アイ・エフ・エス【IFS: integrated flight system】综合飞行系统

アイ・エフ・エフ【IFF: identification friend or foe】敌我识别, 敌我识别系统

アイ・エフ・エフ・しつもんそうちそうしんき【IFF 質問装置送信機】敌我识别询问装置发射机

アイ・エフ・エフ・スイッチ【IFF switch】敌我识别器开关

アイ・エフ・エフ・デバイス【IFF device】敌我识别器

アイ・エフ・エフ・ビーコン【IFF beacon】敌我识别信标

アイ・エフ・エフモード・オン【IFF mode on】敌我识别器接通工作状态

アイ・エフ・しんごう【IF 信号】中频信号 (IF: intermediate frequency)

アイ・エム・シー【IMC: instrument meteorological condition】仪表飞行气象状态, 仪表飞行气象条件

アイ・エム・ユ【IMU: inertial measuring unit】惯性测量部件, 惯性传感器

アイ・エー・ユー【IAU: International Astronomical Union】国际天文学联合会

アイ・エル・エス【ILS: instrument landing system】仪表着陆系统, 盲目着陆设备(无线电导航)

アイ・エル・エスきじゅんてん【ILS 基準点】仪表着陆系统基准点, 仪表着陆系统航道基准线

アイ・エル・エス・グライド・パス・アンテナ【ILS glide path antenna】仪表着陆系统下滑轨迹天线, 盲目着陆系统下滑轨迹天线

アイ・エル・エスこうかくくど【ILS 降下路角度】仪表飞行着陆下滑角

アイ・エル・エス・マーカ【ILS marker】仪表着陆系统指点标, 仪表着陆系统指示器

アイ・エル・エス・ミニマム・アルティチュード
[ILS minimum altitude] 仪表着陆系统的最低高度

アイ・エル・オー [ILO: International Latitude observatory] 国际纬度观测所

アイエンド [eyeend] 有眼端

アイオノフォン [ionophone] 离子扬声器

アイカオ [ICAO: International Civil Aviation Organization] 国际民航组织

アイカオチャート・シンボルス [ICAO chart symbols] 国际民航组织航行图标号

アイカオのひょうじゅんたいき [ICAOの標準大気] 国际民航标准大气

あいがきつぎ [相欠き継手] 半叠接接头, 对接接接头, 相嵌接合, 对半搭接

アイがたきかん [I 形機関] I 型头发动机

アイがたグループ [I 型 groove] 平头槽, I 型槽, I 型坡口

アイがたグループようせつ [I 型 groove 溶接] 平头槽对焊, I 型槽对焊, I 型坡口焊接

アイがたつきあわせようせつ [I 型突合せ溶接] 平头槽对焊, 平端对焊; I 型槽对焊, I 型坡口对接焊

アイガーダーようかいてんじく [I girder 用回転治具] 焊接大梁用的旋转式夹具

アイがたようせつ [I 型溶接] 平头槽对焊, 平端对焊

あいがんロボット [愛玩 robot] 玩具机器人

あいきまりはぎ [合決り矧ぎ] 错缝接合, 错口接合

アイ・キュー・エス・ワイ [IQSY: International Quiet Sun Years 或 International Years of the Quiet Sun] 国际太阳宁静年, 太阳活动极小期国际观测年

あいくぎ [合釘] 定缝销钉, 定位销钉; 木钉, 榫钉; 连接钉, 对头钉; 合型销

あいくるま [間車] 中间轮, 空转轮, 惰轮

アイゲージ [eye gauge] 目测放大镜

アイゲンバリュー [eigenvalue] 本征值, 特征值

アイコノスコープ・カメラ [iconoscope camera] 光电摄像管摄像机

アイコノスコープ・フィルム・カメラせいぎょそうち [iconoscope film camera 制御装置] 光电摄像管电视电影摄像机控制装置

アイコノメーター [eikonometer] 量影计, 影像计, 物像计; 光像测定器

アイサラート [ice-alert] アイスアラート 结冰警报

アイ・シー [IC: integrated circuit] 集成电路

アイ・シェード [eye shade] 遮光眼罩

アイジがたうえこみぶ [I 字型植込部] I 形叶根镶嵌处

アイ・ジー・シ [IGC: International Geophysical Corporation] 国际地球物理协会

アイ・シー・ビー・エム [ICBM: intercontinental ballistic missile] 洲际弹道导弹

アイ・シ・ビ・エムアラームサテライト [ICBM alarm satellite] 洲际弹道导弹警报卫星

アイ・シ・ビ・エムデテクション・レーダー [ICBM detection radar] 洲际弹道导弹探测雷达

アイ・ジー・ワイ [IGY: International Geophysical Year] 国际地球观测年, 国际地球物理年

アイシング [icing] 结冰, 积冰; (飞机外) 霜冻

あいず [合図] 信号, 联络信号

アイス・アップ [ice up] (机翼等处) 结冰, 冰封

アイス・ウォーニング・デバイス [ice warning device] 结冰警告器

アイス・エージ [ice age] 冰期

アイス・ガラス [ice glass] 冰花状玻璃

アイス・グリップ・タイヤ [ice grip tire] 防滑轮胎

アイスケッチ [eye sketch] 目测草图

あいずしゅ [合図手] 信号手, 信号员

アイス・シールド [ice shield] 防冰罩, 防冰装置

アイス・スプリンター [ice splinters] 冰片

アイス・チャート [ice chart] 冰海图

あいずと [合図灯] 信号灯, 手提信号灯

アイス・パトロール・シップ [ice patrol ship] 冰区巡逻船

アイス・ブイ [ice buoy] 抗冰浮标

アイス・プロテクション・システム [ice protection system] 防结冰系统 (飞机)

アイス・ペーパー [ice paper] (制图用的) 描图纸, 透明纸

アイス・ブレイカー [ice breaker] 破冰船, 破冰设备

あいずべん [合図弁] 信号阀

アイス・マシン油 [ice machine 油] 冷冻机油, 冷冻机润滑油

アイスリット [eye slit] 观察孔, 观察缝

アイス・ルーチング [ice routing] 冰区最佳航线

アイス・ワーニング [ice warning] 冰封警报, 结冰报警

アイソエレクトリック [isoelectric] 等电的, 等电位(差)的

アイソクロナス・ガバナー [isochronous governor] 同步调节器

アイソクロナス・サイクロトロン [isochronous cyclotron] 等时回旋加速器, 同步旋转加速器

アイソクロナス・スキャンニング [isochronous scanning] 同步扫描, 等时扫描

アイソクロニズム【isochronism】等时(性), 同歩(性)
 アイソクロマティック【isochromatic】等色的, 单色的
 アイソゴニック【isogonic】等偏(角)线, 等方位角线; 等偏角的
 アイソコロイド【isocolloid】异构胶体
 アイソゴン【isogon】同风向线; 等(磁)偏线
 アイソサーマル【isothermal】等温线; 等温的, 等温线的
 アイソスコープ【isoscope】同位素探伤仪, 眼动测位镜
 アイソタック【isotach】等风速线
 アイゾッドしょうげきしけん【Izod 衝撃試験】埃佐冲击试验(摆锤式冲击试验的一种)
 アイゾッドしょうげきしけんき【Izod 衝撃試験機】埃佐冲击试验机, 悬臂梁式冲击试验机
 アイゾッドしょうげきち【Izod 衝撃値】埃佐冲击值
 アイソデンシトメーター【isodensitometer】等照度测量器
 アイソトニック【isotonic】等张的, 等渗压的, 等中子(异位)的
 アイソトープ【isotope】同位素
 アイソトープ・トレーサー【isotope tracer】同位素示踪物, 同位素指示剂(示踪剂), 示踪原子
 アイソトープはつでんき【isotope 発電機】放射性同位素(为能源)的发电机
 アイソトロピック【isotropic】各向同性的
 アイソトーン【isotone】等中子(异位)素; 同中子(异荷)素
 アイソバル【isobar】等压线同量异位素; 等权
 アイソパルス【isopulse】恒定脉冲, 等脉冲线
 アイソヒューム【isohume】等湿度线
 アイソフォト・メーター【isophote meter】等照度线测量器
 アイソフォーミング【isoforming】等温形变热处理; 异构重整
 アイソプレーナ【isoplanar】同平面的; 等平面(结构)
 アイソプレーナ・バイポーラ・メモリ【isoplanar bipolar memory】等平面双极存储器
 アイソマー【isomer】异构体, 同分异构体, 同质异能素
 アイソマグネティック【isomagnetic】等磁的
 アイソライト【isolight】同位素灯, 原子灯
 アイソレーション【isolation】隔离, 隔绝; 绝缘; 离析, 分离; 介质
 アイソレーション・ストラクチャ【isolation

structure】隔离结构
 アイソレーション・バリア【isolation barrier】隔离势垒
 アイソレーション・ホスピタル【isolation hospital】隔离医院, 传染病医院
 アイソレーション・ルーム【isolation room】隔离室
 アイソレータ【isolator】隔离器, 隔离装置, 分离器; 绝缘体
 アイソレーティング【isolating】隔离, 断开; 绝缘; 孤立
 アイソレートッド・ウイング【isolated wing】单独机翼
 アイソレートッド・エアクラフト【isolated aircraft】单架飞机; 单独空中目标
 アイソレートッド・エリア【isolated area】隔离区, 隔离带, 独立区
 アイソレートッド・テール【isolated tail】隔离尾翼, 孤立的尾翼
 アイソレートッド・バス【isolated bus】绝缘母线, 绝缘汇流排
 アイソレートッド・ベース【isolated base】隔离底座, 绝缘底座
 アイソレート【isolate】绝缘, 隔离; [计]抽数
 あいたがいにしゃへい【相互に遮蔽】相互遮蔽
 アイデア【idea】目的, 计划; 意见, 想法, 打算, 主意; 思想; 设计
 アイデアル【ideal】理想的; 典型的; 标准的; 理想子环, 理想数
 アイディアル【ideal】= アイデアル
 アイディアル・エフィシェンシ・オブ・スクリュー【ideal efficiency of screw】螺旋桨理想效率
 アイディアル・オリエンテーション【ideal orientation】理想取向, 理想定向
 アイディアル・サイクル・エンジン【ideal cycle engine】理想循环发动机
 アイディアル・セオリチカルコンプレッションレシヨ【ideal theoretical compression ratio】(转子发动机的)理论压缩比, 理想压缩比
 アイディアル・トラジェクトリ【ideal trajectory】理想轨迹, 理想弹道
 アイディアル・バウンダリー【ideal boundary】理想边界
 アイディアル・バーニング【ideal burning】理想燃烧
 アイディアル・lubricant【ideal lubricant】理想润滑油
 アイディアル・ロケット・エンジン【ideal rocket engine】理想火箭发动机
 アイ・ティ・エス【ITS; integrated trajectory system】综合弹道系统, 综合轨道测量系统
 アイ・ティー・こんごうえき【IT 混合液】抗爆震

汽油

アイ・ディー・シーかいろう【IDC 回路】瞬时漂移控制电路, 瞬时偏差控制电路 (IDC: instantaneous deviation control)

あいてかにゅうしゃ【相手加入者】对方用户
あいてきょくしんごう【相手局信号】被控台信号, 对方信号

アイテナリ【itinerary】航行(计划), 航海日程表, (民航)旅行(计划)航线的

あいてはぐるま【相手歯車】啮合齿轮, 配对齿轮

アイテム【item】イタム项目, 条款; 操作单元

アイテム・デスクリプション【item description】项目说明

アイデンティティ・マーキング【identity marking】统一标记, 识别标志

アイデンティファイア【identifier】标志符, 识别符, 标识符; 鉴别器

アイデンティファイ【identify】辨别, 识别, 鉴别, 辨认; 鉴定

アイデンティフィケーション【identification】识别, 鉴别, 鉴定, 确认; 标识, 符号

アイデンティフィケーション・サテライト【identification satellite】识别卫星

アイデンティフィケーション・ビーコン【identification beacon】识别信标, 密码信号发射信标

アイデントメーター【Identometer】艾丁特材料鉴别仪

アイとうがたきとう【I 型頭気筒】I 型頭汽缸

アイドグラフ【eidograph】缩放绘图仪, 图画缩放仪, 伸缩画图器

アイドホールじゅうぞうき【Eidophor 受像機】带大图像投射器的电视接收机, 艾多福接收机

アイドラー【idler】空转轮, 惰轮, 中介轮; 空载, 无效

アイドラかいろう【idler 回路】空载电路, 无功电路, 储能电路

アイドラ・ギヤ【idler gear】空转齿轮, 空套齿轮, 惰轮

アイドラじく【idler 軸】空转(轮)轴

アイドラ・ローラー【idler roller】空转辊; 导辊, 托辊, 惰辊

アイドリング【idling】空转, 空载, 无功, 无负载
下工作; 慢速

アイドリング・カーレント【idling current】空载电流

アイドリングちょうせい【idling 調整】空转调整

アイドリングはりべん【idling 針弁】慢速针阀, 空转针阀

アイドル【idle】空转的, 无功的, 无效的; 停机的, 空闲的, 慢车的, 慢速的, 窝工的

アイドル・アジャスチング・スクリュー【idle adjusting screw】慢速喷嘴调整螺钉

アイドルかいてんすう【idle 回転数】慢车转数, 空转转数

アイドルかいろう【idle 回路】空载电路, 无效电路

アイドル・ギヤー【idle gear】空转齿轮

アイドル・コスト【idle cost】窝工损失

アイドル・コール【idle call】空调用, 空调入

アイドル・コンタクト【idle contact】空接点, 空触点, 间隔接点

アイドル・ジェット【idle jet】慢车喷嘴, 慢车射口

アイドルすいりょく【idle 推力】慢车推力

アイドル・ストローク【idle stroke】慢行程, 慢冲程; 空转行程; 空程, 空冲程

アイドルスラストのしゅうせい【idle thrust 修正】空载推力修正

アイドル・タイム【idle time】窝工时间, 空闲时间, 停机时间

アイドルはぐるま【idle 歯車】空转齿轮

アイドル・プーリー【idle pulley】空转轮, 惰轮, 滚轮

アイドル・ライン【idle line】空线, 闲线

アイドル・ローラ【idle roller】惰辊, 空转滚柱; 导辊

アイドル・ワイヤ【idle wire】空线

アイナット【eyenut】吊环螺母, 环首螺母

アイ・バー【eye bar】眼杆, 带环杆, 带环拉杆

あいば【合端】砌缝, 砌石对缝; 伸缩缝隙

あいばん【相番】做记号, 划线

アイ・ビーエム【IBM: Intercontinental Ballistic missile】洲际弹道导弹

アイ・ビーエム【IBM: International Business Machines Corporation】国际商业机器公司

アイ・ピース【eye piece】目镜

アイ・ピース・マイクロメーター【eye piece micrometer】目镜测微计, 测微目镜

アイ・ファイ【eye fidelity】保真度, 逼真度; 映象保真性

アイ・フック【eye hook】眼钩, 链钩

アイ・プレート【eye plate】眼板

アイブロー・ウィンド【eyebrow window】(座舱盖)上部窗

アイ・ヘッド・シリンダー【I head cylinder】I 型头汽缸

アイホール【eyehole】孔眼, 小孔; 观察孔, 窥测孔

アイ・ボルト【eye bolt】吊环螺栓; 有眼螺栓, 环首螺栓

あいま【合間】间隔

あいまいさ【曖昧さ】模糊点, 不清晰现象, 不清晰度, 模糊度

あいマーク【合 mark】配合记号, 配合符号

アイモ【eyemo】携带式电视摄像机

アイモ・カメラ【eyemo camera】携带式电视摄像机

アイヨニング【ironing】= アイアニング

アイ・ライト【eye light】眼照明(电视广播), 眼神光

アイラベータ【ailevator】升降副翼

アイラン【IRAN: inspection and repair as necessary】必需的检查与修理, 依需要检修

アイランさぎょう【IRAN 作業】必需的检查与修理作业

アイランド【island】岛(集成电路工艺用), 隔离区, 小島边缘

アイランドこうぞう【island 構造】飞行甲板上层建筑; 岛状结构

アイリス【iris】隔膜, 膜片, 挡板, 隔圈; 光圈, 可变光阑; 虹膜, 虹彩; 窗孔

アイリス・アウト【iris out】圈出(影像由周围渐暗而达到全部消失)

アイリス・イン【iris in】圈入(影像由中间一点渐现光亮而至显出全景)

アイリス・サーボ【iris servo】光圈随动(系统), 光圈伺服系统

アイリスしきこうどけい【iris 式光度計】光瞳光度計

アイレット【eyelet】小孔, 孔眼; 窥视孔; 网眼组织; 枪眼, 炮眼

アイレット・ターミナル【eyelet terminal】眼孔式接线柱

アイレット・ボンディング【eyelet bonding】细孔接合

アイレット・マシン【eyelet machine】冲孔机, 打孔机

アイレット・ワーク【eyelet work】打孔眼, 打孔, 冲孔

アイレップ【AIREP: aircraft inflight report】飞机飞行中(气象)报告

アイレップつうほうしき【AIREP 通報式】飞机飞行中(气象)报告方式

アインシュタイン・エフェクト【Einstein effect】爱因斯坦效应

アインシュタインのでんじじょうのきそのしき【Einsteinの電磁場の基礎の式】爱因斯坦电磁场基本方程式

アインシュタインのりろん【Einsteinの理論】爱因斯坦理论

アインシュタインのとくせいおんど【Einsteinの特性温度】爱因斯坦特性温度

アインレのすいていほう【Ainleyの推定法】安因利(叶棚の)估算法

アウ^oガドロう【Avogadro 数】阿伏加德罗数

アウジオ・セレクター【audio selector】声频选择器

アウジオメーター【audiometer】声音测量器, 听力计, 听度计

アウジオモニター【audio monitor】监听器, 监听设备

アウター【outer】外面的, 外侧的; 外线

アウター・アトモスフェリック・デンシティ【outer atmospheric density】外层大气密度

アウター・アトモスフェリック・フライト【outer atmospheric flight】大气外层飞行

アウター・ウィング【outer wing】外翼

アウター・ウィング・ジョイント【outer wing joint】外翼接头

アウター・ウィング・トルク・ボックス【outer wing torque box】外翼抗扭翼盒

アウター・ウィングマン【outer wingman】外僚机

アウター・エレクトロン【outer electron】外层电子

アウター・エレベーター【outer elevator】外侧升降舵, 升降舵外段

アウター・オブ・フェーズ【out of phase】不同相的; 异相; 相位错开

アウター・カッター【outer cutter】外层切削刀, 外层钻头

アウター・ケーシング【outer casing】外壳, 容器; 外胎

アウター・コーティング【outer coating】外层, 外皮, 外镀层, 外壳

アウター・シェル【outer shell】外壳

アウタージブ【outer jib】船首の外側三角帆

アウター・シンク【outer-sync】不同步; 失调, 不匹配

アウター・シンブル【outer thimble】外套管

アウター・スペース【outer space】外部(星际)空间, 宇宙空间, 外层空间

アウタースペース・エンジン【outer space engine】航天发动机

アウター・スペース・エンビロンメント【outer space environment】外层空间环境

アウター・スペース・フライト【outer space flight】航天, 外层空间飞行

アウター・スペース・ベヒクル【outer space vehicle】宇宙飞行器

アウター・スペース・ミサイル【outer space missile】航天火箭, 外层空间导弹

アウター・スペース・ロケット【outer space

rocket]宇宙火箭
 クウター・セクション・ドループ【outer section droop】外段前缘襟翼
 アウター・スリーブ【outersleeve】外套筒
 アウター・ソーラ・システム・プローブ【outer solar system probe】太阳系外探测器
 アウター・ダイヤメーター【outer diameter】外径
 アウター・チャンバー・シェル【outer chamber shell】燃烧室外壳
 アウター・トラック【outer track】外磁道
 アウター・ハウジング【outer housing】外壳, (轴承)盖, 外罩
 アウター・ブラッシュ【outer brush】外电刷
 アウター・プラットフォーム【outer platform】(叶片的)外缘板
 アウター・フラップ【outer flap】外侧襟翼
 アウター・プレーン・ヒンジ【outer plane hinge】(折叠式机翼的)外翼铰链
 アウター・マーカー【outer marker】远距指点标, 外指点标
 アウター・レース【outer race】外圈, 外座圈, 外环滚道
 アウター・レール【outer rail】外轨
 アウター・ロケータ【outer locator】远距导航台, 外部探测器
 アウター・ローター【outer rotor】(单纯旋转发动机的)外转子, 旋转缸体; 外叶轮
 アウテージ【outage】耗油量, 储运损耗量; 预留的容量; 停机(状态时期), 运转中断, 断电, 无线电通信中断
 アウテージリット【outage 率】故障率, 运转中断率
 アウト【out】向外, 在外(面, 部); 离开; 偏离的, 位移的
 アウト・アンプ【out amplifier】输出放大器
 アウト・エキスパンダー・かいろう【out-expander 回路】输出扩展电路
 アウト・エンド【out end】机尾
 アウト・エンド・そうじ【out end 掃除】机尾清洁
 アウト・オブ・コントロール・エアクラフト【out of control aircraft】失控飞机, 操纵失灵的飞机
 アウト・オブ・サーキット・テスト【out of circuit test】断路测试, 电路外测试
 アウト・オブ・シンク【out of sync】不同步
 アウト・オブ・トラック【out of track】桨叶错轨迹的, 不同锥的(螺旋桨或旋翼); 偏离航线的
 アウト・オブ・トラック・プロペラ【out of track propeller】桨叶错轨迹螺旋桨, 桨叶不同锥度螺旋桨
 アウト・オービット【out orbit】外层轨道; 脱轨;

偏离轨道

アウト・オブ・フェーズ【out of phase】异相, 相位不同, 不同相
 アウト・オブ・ブレード・トラック【out of blade track】桨叶错轨迹, 桨叶错锥度
 アウト・オブ・フレーム【out of frame】帧失调
 アウト・オブ・ポジション【out of position】不适当的位置, 不正确位置
 アウトガス【out gas】排气, 去气
 アウトカム【outcome】结果; 输出; 排出口, 出孔
 アウト・ゲート【out gate】输出门
 アウトサイド【outside】外部, 外侧, 外面; 上层座位; (游标卡尺的)外卡脚
 アウトサイド・イン・くおん【outside in 録音】从圆盘外侧向内侧的录音法
 アウトサイド・イン・ディスプレイ【outside in display】从外向内的显示
 アウトサイド・エンジン・ノイズ【outside engine noise】(发动机)机外噪声
 アウトサイド・クランク【outside crank】外曲柄, 外曲拐
 アウトサイド・シール【outside seal】外侧密封
 アウトサイド・スクリュー【outside screw】外螺纹
 アウトサイド・ステッジング【outside steging】舷外作业脚手架
 アウトサイド・ダブテール【outside dovetail】外包燕尾形, 外包鸠尾形
 アウトサイド・テーパ・ゲージ【outside taper gauge】外圆锥管螺纹牙高测量仪
 アウトサイド・ドローン【outside drone】外侧机载遥控靶机
 アウトサイド・ビジビリティ【outside visibility】(机舱)外部能见度
 アウトサイド・マイクロメーター【outside micrometer】外径千分尺
 アウトサイド・ランディング【outside landing】场外着陆
 アウトサイド・リード・ゲージ【outside lead gauge】外螺旋导程仪
 アウトサイド・ロール【outside roll】外横滚, 倒飞横滚, 反横滚
 アウトサイド・ワイヤリング【outside wiring】室外布线, 室外架线
 アウト・スイッチ【out switch】输出开关
 アウト・スピン・エイルロン【out spin ailerons】外螺旋副翼, 向螺旋反方向偏转的副翼
 アウト・スピン・ラダー【out spin rudder】向螺旋反方向偏转的方向舵
 アウトダイブ【outdive】俯冲(速度)优势, 在俯冲中超越
 アウト・ディフュージョン【out diffusion】向外扩

散

アウトドア・アンテナ【outdoor antenna】
 室外天线, 户外天线
 アウトドア・エクスポージャー・テスト【outdoor exposure test】
 室外暴露试验
 アウト・ドアー・ロケーション【outdoor location】
 露天设备, 室外装置, 室外安装; 外景
 アウトバウンド・コース【outbound course】
 出港航向, 背台航向, 离开(某一地区的)航向
 アウトバウンド・スピード【outbound speed】
 飞离(基地)速度
 アウトバウンド・トラック【outbound track】
 出航轨迹, 飞离防空区的目标航迹, 飞离空中交通管制区的飞机航迹
 アウトバウンド・ルート【outbound route】
 飞出航线, 离境航线, 背台航线
 アウトバースト【outburst】
 脉冲, 尖头信号; 闪光, 爆发(太阳的)
 アウトバーン【Autobahn】
 高速公路
 アウト・フォーカス【out focus】
 散焦, 离焦, 焦点在外, 焦点失调, 不聚焦
 アウトプット【out put】
 输出信号, 输出功率; 输出, 引出; 输出量, 产量
 アウトプット・アドミタンス【output admittance】
 输出导纳
 アウトプット・インピーダンス【output impedance】
 输出阻抗
 アウトプット・エクспанダー【output expander】
 输出扩展电路
 アウトプット・カソード【output cathode】
 输出阴极
 アウトプット・ギャップ【output gap】
 输出隙
 アウトプット・キャパシタンス【output capacitance】
 输出电容
 アウトプット・キャラクターリスティックス【output characteristics】
 输出特性
 アウトプット・コンダクタンス【output conductance】
 输出电导
 アウトプット・シャフト【output shaft】
 输出轴, 动力轴
 アウトプット・スイッチ【output switch】
 输出开关
 アウトプット・セレクター【output selector】
 输出选择器
 アウトプット・チャンネル【output channel】
 输出通道
 アウトプット・デシジョン【output decision】
 生产决定
 アウトプット・デテクター【output detector】
 输出探测器, 输出检测器
 アウトプットドリフト【output drift】
 输出信号变化

アウトプット・ファクター【output factor】
 输出系数
 アウトプット・フィードバック【output feedback】
 输出反馈
 アウトプット・メーター【output meter】
 输出表, 输出测量计
 アウトプット・リアクタンス【output reactance】
 输出电抗
 アウトプット・レゾネーター【output resonator】
 输出谐振器
 アウトプット・ワインディング【output winding】
 输出绕组
 アウト・プラント・システム【out-plant system】
 外部装置系统
 アウトフロー【out flow】
 流出
 アウトボード・ウィング【outboard wing】
 外翼
 アウトボード・ウィング・スイープ【outboard wing sweep】
 外翼后掠角
 アウトボード・ウィング・ストア【outboard wing store】
 外翼下外挂物
 アウトボード・ウィング・リーディングエッジ【outboard wing leading edge】
 外侧机翼前缘
 アウトボード・エイラロン【outboard aileron】
 外侧副翼, 副翼外段
 アウトボード・エレボン【outboard elevator】
 外侧升降副翼
 アウトボード・サドル【outboard saddle】
 (油管) 外舷架
 アウト・ボード・じくうけ【out board 軸受】
 外置轴承, 外侧轴承, 伸出轴承
 アウトボード・スクリューズ【outboard screws】
 (三四个螺旋桨的) 外侧螺旋桨
 アウトボード・ターニング【outboard turning】
 (双推进器) 外旋式, 外转式
 アウトボード・ターボジェット【outboard turbojet】
 外侧涡轮喷气发动机(指多发动机的飞机)
 アウトボード・ナセル【outboard nacelle】
 (指离机身最远的) 外侧发动机短舱
 アウトボード・パイロン【outboard pylon】
 外侧外挂架, 外侧(发动机)吊架
 アウトボード・フロート【outboard float】
 外侧(安定)浮筒
 アウト・ボード・プロペラ【outboard propeller】
 外侧螺旋桨
 アウト・ボード・ベアリング【out board bearing】
 外置轴承, 外侧轴承, 伸出轴承
 アウト・ボード・レコーダー【out board recorder】
 外部记录器
 アウトライン【out line】
 外形线(图) 轮廓线(图), 略图, 周线; 大纲, 梗概
 アウトライン・オブ・ビデオ・シグナル【out

line of video signal) 视频信号轮廓
 アウトライン・チャート【out line chart】轮廓图, 简图
 アウトライン・デザイン【outline design】初步设计
 アウトライン・ライト【outline light】(被摄物) 轮廓的照明灯
 アウト・リーチ【out reach】外伸距离
 アウトリッガ【outrigger】承力支架, 悬臂梁; 外伸架, 舷外架; 翼下起落架支架; (伸出机身的) 外伸的
 アウトリッガ・アンダーキャリッジ・ユニット【outrigger undercarriage unit】翼下悬臂式起落架
 アウトリッガー・ギヤ【outrigger gear】装在外翼下的起落架
 アウトリッガー・ドア【outrigger door】起落架舱门
 アウトリッガ・フィン【outrigger fins】(机身) 外侧垂直尾翼
 アウト・レース【out race】外座圈, 外环
 アウトレット【outlet】出口, 排出口, 排气口, 排水口; 引出线, 输出端; 电源插座
 アウトレット・あんぜんべん【outlet 安全弁】排泄安全阀; 出口安全活门
 アウトレット・チェック・バルブ【outlet check valve】出口单向阀
 アウトレット・パイプ【outlet pipe】排出管, 排气管, 排水管
 アウトレット・バルブ【outlet valve】放泄阀, 放出阀, 出口阀
 アウトレット・ブレード・アングル【outlet blade angle】叶片出口角
 アウトレット・ボックス【outlet box】引出箱, 引出盒, 接线匣, 线头匣
 アウトレット・ようりょう【outlet 容量】出线容量
 アウトレンジ【out range】超航程, 在航程上胜过, 在射程上超过, 超量程, 超越控制范围, 超越容限, 超出作用范围; 超过, 胜于
 アウベルトげんぞう【Aubert 現象】奥伯特現象
 アウロラ【aurora】极光, 朝霞
 アエリスコープ【aeriscope】超光电摄像管; 超光电移像管
 アエロダイナミック・リフト【aerodynamic lift】空气动力升力
 アエロダイナミック・ロケット【aerodynamic rocket】飞航式火箭, 带翼火箭
 アエロダイナミック・ローディング・オンエア・フォイル【aerodynamic loading on airfoil】机翼空气动力载荷, 机翼空气动力载荷(升

力) 分布
 アエロノウチカル・エクイップメント【aeronautical equipment】航空设备
 アエロノウチカル・マテリアル・スペシフィケーション【Aeronautical Material Specification】航空材料规格
 アエロノウチカル・メテオロロジー【aeronautical meteorology】航空气象学
 アエロメディカル・センター【aeromedical center】航医研究中心, 航空医学研究中心
 アエロメディカル・ラボラトリ【aeromedical laboratory】航空医学实验室
 あえんいた【亜鉛板】锌板, 锌片
 あえんきじくうけこうきん【亜鉛基軸受合金】锌基轴承合金
 あえんぎせいようきょく【亜鉛犠牲陽極】锌阳极
 あえんくろぞめほう【亜鉛黒染法】、锌染黑法, 锌的发黑法
 あえんざいようさびどめペイント【亜鉛材用錆止 paint】锌防锈油漆, 锌防锈涂料
 あえんスプレー【亜鉛 spray】喷镀锌, 喷涂锌
 あえんダイカストこうきん【亜鉛 diecast 合金】压铸锌合金
 あえんちくでんち【亜鉛蓄電池】锌蓄電池
 あえんでんきめっき【亜鉛電気めっき】电镀锌, 镀锌
 あえんでんきょく【亜鉛電極】锌电极
 あえんとりょう【亜鉛当量】锌当量
 あえんのぎせいてきぼうしゅく【亜鉛の犠牲的防食】(对铁) 锌阳极防蚀, 锌溶解性防蚀, 锌代铁防蚀
 あえんのクロメートしゅり【亜鉛のchromate 処理】锌的铬酸盐处理
 あえんはくとりょう【亜鉛白塗料】锌白漆, 氧化锌漆
 あえんはんだ【亜鉛半田】锌焊药
 あえんばんようとりょう【亜鉛板用塗料】镀锌板用塗料
 あえんびき【亜鉛引き】镀锌
 あえんひふくほう【亜鉛被覆法】镀锌法, 覆盖锌层的方法
 あえんふちゃくりょうしけん【亜鉛附着量試験】镀锌量(厚度, 重量)的測定, 锌附着量的測定, 锌镀着量的測定
 あえんめっきこうばんしゅりほう【亜鉛めっき鋼板処理法】镀锌钢板的后处理, 镀锌后铬酸盐处理
 あえんようしゅつりょう【亜鉛溶出量】锌溶出量
 あえんようゆうめっき【亜鉛溶融めっき】热浸镀锌, 熔融镀锌

あおこおり【青氷】青色冰, 蓝冰, 蔚蓝色冰
あおしゃしん【青写真】蓝图
あおしゃしんき【青写真機】晒图机
あおぞらぎそう【青空艦装】露天舾装
あおてんじょう【青天井】露天
あおむき【仰むき】仰, 仰面朝天
あおむきうんどう【仰むき運動】上仰运动, 仰起运动
あおやき【青焼】发蓝处理, 发蓝
あおやきなまし【青焼なまし】发蓝退火
あおやきほう【青焼法】发蓝法; 烧蓝, 蓝化
あおやけ【青やけ】着色, 色斑
あおライム【青ライム】棒形氧化铬抛光膏, 绿油
あおんそく【亚音速】亚音速
あおんそくあしゅくき【亚音速圧縮機】亚音速压气机
あおんそくき【亚音速機】亚音速飞机
あおんそくきのプロペラ【亚音速機の propeller】亚音速飞机的螺旋桨
あおんそくくうきりきかく【亚音速空気力学】亚音速空气动力学
あおんそくじゅんこうマッハすう【亚音速巡航 Mach 数】亚音速巡航马赫数
あおんそくぜんえん【亚音速前縁】亚音速(机翼)前缘
あおんそくそうじほうそく【亚音速相似法則】亚音速流相似法則
あおんそくながれ【亚音速流れ】亚音速流, 亚音速流动
あおんそくのりゅうろ【亚音速の流路】亚音速气流通道; 亚音速流路
あおんそくひこうき【亚音速飛行機】亚音速飞机
あおんそくミサイル【亚音速 missile】亚音速导弹
あおんそくゆうそうき【亚音速輸送機】亚音速运输机
あおんそくらム・ジェット【亚音速 ram jet】亚音速冲压喷气发动机
あおんそくりゅう【亚音速流】亚音速流, 亚音速气流
あおんそくりゅうのひょう【亚音速流の表】亚音速气流参数表
あか【垢】水垢, 水锈; 污垢, 油泥, 油污
アカ【aqua】水, 水溶液, 结晶水; 浸剂
あかいみず【赤い水】红锈水, 铁锈水
あかいろかんしょうじま【赤色干渉縞】红色干涉条纹, 红色干涉带
アカウンティング【accounting】会计, 统计, 计算
あかがいせんホーミングゆうどう【赤外線

homing 誘導】红外线寻的制导
あかがいホーミング【赤外 homing】红外制导, 红外寻的
あかくそう【亜殻層】亚层, 亚壳层
あかくらみ【赤くらみ】(飞行员急剧推杆形成大的负过载时, 因头部充血而引起的暂时视觉发红, 有时甚至伴随失去知觉现象)红视
あかこし【垢濾】濾; 滤渣网, 滤网
あかざきしきはんじどうようせつほう【赤崎式半自動熔接法】赤崎式半自动焊接法(焊条埋在砂中进行焊接)
あかさび【赤錆】(氧化铁)红锈, 铁锈
あかし【証し】证明, 证据
アーガス【Argus】百眼巨人(法, 德无人驾驶飞机; 加拿大侦察机; 意大利雷达名)
アーガス・カメラ【Argus camera】微型照相机
アーガスけいかく【Argus 計画】百眼巨人计划(美国发展反导弹导弹的计划)
アカデミック【academic】字院的, 学会的, 学术的; 学研式的; 非实用的, 空谈的
あかテルミット【赤 thermit】红色铝热剂
あかてんめつようたんし【赤点滅用端子】(信号机的)红色闪光用接头
あかひかり【垢光】油污得发亮
あかめ【赤め】加热, 升温
あかめそくど【赤め速度】加热速度
あかんぱ【赤 lamp】红灯, 信号灯
あがり【上り】上升, 往上; 升进, 长进, 进步; 完成, 竣工; 收入, 收获
あがり【揚がり】升降器; 冒口, 出气口; 升程
あがりかく【上り角】(旋翼机的)锥旋角, 上升角, 爬升角, 升角
あがりかくどめ【上り角止め】(旋翼机的)锥旋角止动器
あがりどめ【揚り止】扳柄, 闸柄, 掣子
あがりば【上がり場】下船处, 码头
あかりまど【明窓】天窗
あかるさ【明るさ】亮度
あかるさしきべついき【明るさ識別域】亮度的最小可视差别, 亮度识别区
あかんべん【赤 lens】红透镜
あき【空き・明き】净空, 净高, 最小净距离; 空位置, 空隙; 空闲, 无效
あきコイル【空き coil】无效线圈, 空闲线圈, 不工作线圈
あきコイルこうか【空きコイル効果】空圈效应
あきさめぜんせんふしよく【秋雨前線腐食】梅雨前腐蝕(测金属腐蝕度在雨季前放试样)
アキシアリ・インクリージング・ピッチ【axially increasing pitch】轴向递增螺距